



## SL-1502

NL      Gebruiksaanwijzing      Sleuvenzaagmachine      Pagina      2




# NEDERLANDS

## INHOUD

1. Technische informatie	2
2. Beschrijving van de machine	2
3. Voedingsspanning	2
4. Belangrijkste onderdelen	3
5. Extra veiligheidsvoorschriften	3
6. In-/ uitschakelen	3
7. Overbelasting	3
8. Koolborstels	3
9. Stofafzuiging	3
10. Laserliniaal	3
11. Instellen van de zaagdiepte	4
12. Montage van de diamantzagen en Instellen van de zaagbreedte	4
13. Horizontale en verticale zaagsnedes	4
14. Recycling	4
15. Garantie	4
16. Onderdelentekening en lijst	24

## 1. TECHNISCHE INFORMATIE

Type	SL-1502
Volt	230 / 240 V
Onbelast toerental	5500
Ampère	7,8
Frequentie	50 / 60 Hz
Isolatie klasse	II
Vermogen	2000
Max zaagblad	Ø 150 mm
Max. zaagdiepte	0 – 50 mm
Max. zaagbreedte	7 – 52 mm
Asgat	22,2 mm
Gewicht	4,5 kg

Geluidsemissie en trillingen (EN50144-2-3)		
Gemeten akoestische druk is 82 dB (A)		
Gemeten niveau akoestisch vermogen is 92 dB		
Versnelling bedraagt <2,5 m/s		
		
Draag gezichts- bescherming	Draag gehoor- bescherming	Draag een stofmasker

In verband met continue productontwikkelingen en technische verbeteringen kunnen technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.



Algemeen geldende preventieve maatregelen en de ingesloten veiligheidsvoorschriften moeten worden opgevolgd.

## 2. BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

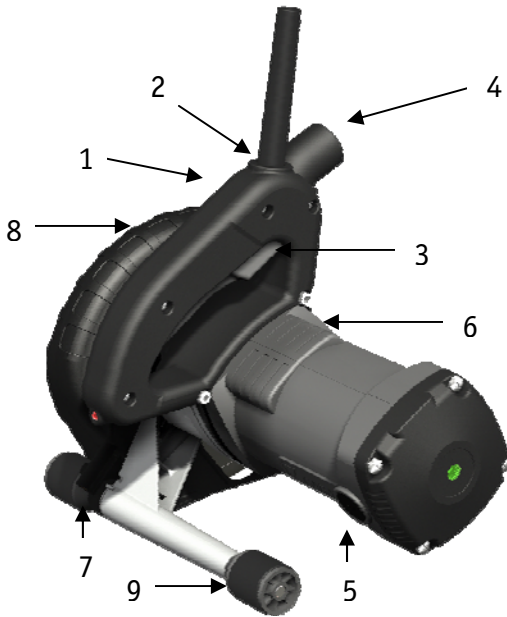
De **SL-1502** is een dubbel geïsoleerde sleuvenzaagmachine voor **DROOG** gebruik, voor toepassing in combinatie met diamantzagen voor het zagen van sleuven in steenachtige materialen.

De machine mag **niet** gebruikt worden voor natzagen en is niet geschikt voor gebruik met diamantzagen die met water gekoeld moeten worden.

## 3. VOEDINGSSPANNING

De sleuvenzaagmachine mag uitsluitend worden aangesloten op de spanning die staat vermeld op het typeplaatje en werkt uitsluitend met 1-fase wisselspanning. De machine is dubbel geïsoleerd volgens de Europese Richtlijn en kan daardoor ook worden aangesloten op contactdozen zonder massakabel / aarde.

#### 4. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN



- 1 Handgreep
- 2 Overbelastingsbeveiliging
- 3 Aan/uit schakelaar
- 4 Stofafzuiging
- 5 Koolborstelhouder
- 6 Diepte instelling
- 7 Laser liniaal
- 8 Beschermkap
- 9 Wielstel

#### 5. EXTRA VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Houdt de machine altijd vast met beide handen, waarbij de kans bestaat dat u verborgen leidingen of uw eigen snoer raakt. Bij eventueel contact met een stroomgeleidende kabel worden de vrije metalen gedeeltes van de machine ook geleidend, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan oplopen. Draag bij voorkeur beschermende handschoenen.
- Steek alleen de stekker in het stopcontact als de schakelaar is uitgeschakeld.
- De machine mag niet vochtig zijn.
- Gebruik altijd de bijgeleverde extra zijhandgreep.
- Gebruik de machine altijd onder toezicht. Blijf met uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
- Zorg ervoor dat u altijd stevig staat.
- Draag de voorgeschreven en passende beschermingskledij.
- In verband met het eventueel ontstaan van stofdeeltjes wordt gebruik van een stofmasker aangeraden
- Controleer of de diamantzagen goed zijn gemonteerd.
- Controleer voor gebruik of alle schroeven goed vast zitten. Door trillingen die tijdens het werken optreden, kunnen schroeven lostrillen en daardoor tot schade of letsel leiden.
- Raak na gebruik de metalen delen van de machine en de diamantzagen niet aan; deze kunnen heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Voorkom dat de machine per ongeluk gaat draaien; ontgrendel altijd de schakelaar als u de stekker uit het stopcontact trekt, of als er een stroomstoring is opgetreden.

#### 6. IN-/ UITSCHAKELEN

De machine is voorzien van een schakelaar met vastzetknop, waardoor de machine op 2 manieren in-/ uitgeschakeld kan worden:

##### 1 – Momentschakeling

- Inschakelen : schakelaar indrukken
- Uitschakelen : schakelaar loslaten

##### 2 – Permanente schakelaar

- Inschakelen : schakelaar indrukken en in ingedrukte toestand vergrendelen met behulp van de vastzetknop
- Uitschakelen : schakelaar indrukken en weer loslaten.

#### 7. OVERBELASTING

De sleuvenzaagmachine is ter bescherming van de motor, bediener en diamantzagen voorzien van een mechanische, elektronische en thermische overbelastingsbeveiliging. Wanneer de motor door overbelasting is uitgeschakeld, moet deze zo snel mogelijk weer worden ingeschakeld om de motor te koelen. Laat de machine daarna minimaal 1 minuut onbelast draaien.

De LED geeft de belasting van de motor weer:

Groen	Continu aan	normaal vermogen
Groen	Knipperen	Risico op overbelasting
Rood	knipperen	overbelast
Rood	Continue aan	overbelast en de motor zal automatisch uitgeschakeld worden

#### 8. KOOLBORSTELS

De machine is uitgerust met speciale koolborstels welke zichzelf uitschakelen indien er teveel slijtage is opgetreden. Hiermee wordt voorkomen dat de machine wordt beschadigd door slecht functionerende koolborstels. Laat de koolborstels bij de jaarlijkse verplichte keuring (NEN 3140 & NEN – EN 50144 ) controleren en desnoods vervangen door de erkende vakman.

#### 9. STOF AFZUIGING

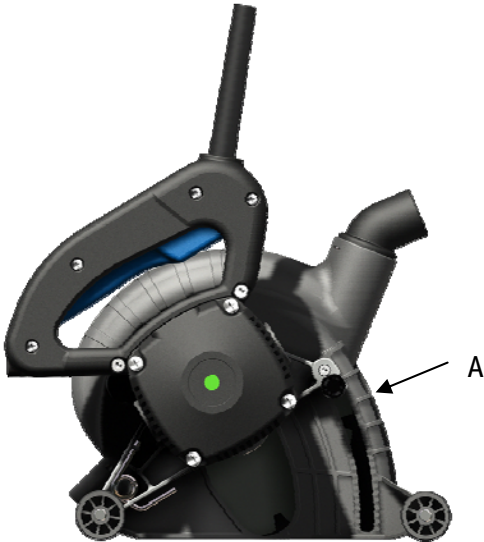
Het stof dat bij het zagen vrijkomt, is schadelijk voor de gezondheid. Bij droogzagen moet daarom gebruik worden gemaakt van een hiervoor bestemd stofafzuigstelsysteem en moet zonodig een stofmasker worden gedragen. Het gebruik van stofafzuiging is eveneens vereist voor een optimaal rendement van de zagen. Informatie hierover is beschikbaar bij uw lokale Carat dealer.

#### 10. LASERLINIAAL

De SL-1502 is uitgerust met een geïntegreerde laserliniaal. De laser wordt geactiveerd zodra de machine ingeschakeld en de diamantzagen gaan draaien. De laserliniaal toont een rode lijn op de muur aan de voorzijde van de machine en geeft de zaaglijn aan van het binnenste blad (het blad dat zich het dichtst bij de motor bevindt.) De zichtbaarheid van de laser kan verbeterd worden door het dragen van een speciale 'laser' veiligheidsbril. (informer hiernaar bij uw Carat dealer) De laser heeft klasse 2 / 1mW en goedgekeurd voor handgereedschap.

## 11. INSTELLEN VAN DE ZAAGDIEPTE

Draai de instellingsknop (A) los  
Stel de diepte in en draai knop A weer vast.



## 12. MONTAGE VAN DE DIAMANTZAGEN EN INSTELLEN VAN DE ZAAGBREEDTE

Voor het monteren van de diamantzagen gaat u als volgt te werk:

- Demonteer het deksel door de 3 inbusbouten los te draaien.
- Verwijder het deksel.
- Blokkeer de as door middel van de nokkensleutel en draai de bout los.
- Nu kunt u de diamantzagen (de)monteren.
- De ringen op de as laten u toe de diamantzagen te monteren op diverse breedtes.
- Zorg er voor dat alle ringen gebruikt worden.
- Als alles weer is samengevoegd plaats dan, als laatste, de ring met gaatjes voor de nokkensleutel.
- Blokkeer de as door middel van de nokkensleutel en draai de bout vast.
- Monteer het deksel opnieuw.

***Let op! Zorg ervoor dat de diamantzagen geschikt zijn voor zowel droog gebruik als voor het te zagen materiaal. Vraag uw Carat dealer voor informatie.***

## 13. HORIZONTALE EN VERTICALE ZAAGSNEDES

Alvorens een horizontale zaagsnede te maken, controleer of er geen water-, gas of elektriciteitsleidingen in de muur lopen.

Bepaal de plaats waar de zaagsnede moet komen. Ter bepaling van de positie van de zagen, is er op de beschermkap een indicatielijntje aangebracht. Deze lijntje geeft de positie aan van de binnenste diamantzaag.

Plaats de machine met de zijde van het scharnierpunt van de beschermkap en de schuif tegen wand of vloer, zodanig dat de zagen nog vrij zijn. Schakel de machine in en laat de zagen even vrij draaien om het volledige toerental te bereiken, alvorens ze in het materiaal te drukken.

Zet bij verticale sneden de machine bovenaan in en laat de machine door het eigen gewicht, begeleid door de handen, zakken.

## 14. RECYCLING



Volgens de Europese regelgeving 2002/96/EC is Carat verantwoordelijk voor het recyclen van oude machine. Stuur in dat geval uw oude machine terug naar uw lokale dealer.

## 15. GARANTIE

Voor de SL-1502 geldt een garantieperiode van 12 maanden welke ingaat op het moment van levering. Garantieaanspraken dienen te worden aangetoond door middel van overlegging van de aankoopfactuur. De garantie omvat het herstellen van opgetreden gebreken, welke terug te voeren zijn op materiaal- en/of fabricagefouten.

### Niet onder de garantie vallen:

- Gebreken of schade, welke zijn opgetreden door foutief gebruik of aansluiten.
- Overbelasting van de machine.
- Wanneer slecht of foutief onderhoud is gepleegd.
- De informatie uit de handleiding niet goed is opgevolgd.
- De machine gebruikt is door onbevoegden.
- Indien de machine gebruikt is voor doeleinden waar het niet geschikt voor is.
- De machine gerepareerd is met gebruik van niet-originele onderdelen.
- Indien de machinecodering is aangetast of verwijderd.
- Indien door brand, vocht en/of transportschade gebreken zijn ontstaan.

# ENGLISH

## CONTENT

1. Technical information	5
2. Technical description	5
3. Voltage	5
4. Main components	6
5. Safety instructions	6
6. Switching on/off	6
7. Overload protection	6
8. Carbon brushes	6
9. Dust extraction	6
10. Laser guide system	6
11. Setting the cutting depth	7
12. Mounting the saw blades	7
13. Horizontal and vertical cuts	7
14. Recycling	7
15. Warranty	7
16. Exploded view	24

## 1. TECHNICAL INFORMATION

Type	SL-1502
Voltage	230 / 240 V
RPM – no load	5500
Amperage	7,8
Frequency	50 / 60 Hz
Isolations class	II
Power	2000W
Max saw blade	Ø 150 mm
Max. cutting depth	0 – 50 mm
Max. width of cut	2,4 – 50 mm
Arbour hole	22,2 mm
Weight	4,5 kg

### Noise emission and vibrations (EN50144-2-3)

Acoustic pressure is 82 dB (A)  
Measured level acoustic power is 92 dB  
Gear is <2,5 m/s



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear a dustmask

Due to continuous product development and technical improvements, technical information may be changed without prior notice



General preventive measures and enclosed safety prescriptions has to be followed.

## 2. TECHNICAL DESCRIPTION

The SL-1502 is a double isolated handheld wall chaser for dry use in combination with saw blades for cutting in concrete or brick. The machine is only suitable for use with saw blades with laser welded diamond segments.

## 3. VOLTAGE

The wall chaser may only be connected to the voltage which is stated on the serial plate and only works with 1-phase AC voltage.

Conformiteitverklaring	Konformitätserklärung	Certification de conformité	Declaration of conformity
Wij	Wir	Nous	We
<b>Carat Centrale BV, Nikkelstraat 18, Breda, Nederland</b>			
Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product	Erklären in alleiniger Verantwortung daß das Produkt	Certifions entièrement sous notre responsabilité personnelle, que	Declare under our sole responsibility that this product
<b>SL-1502 Laser</b>			
In overeenstemming is met de bepalingen van de richtlijnen	Übereinstimmt mit der Richtlinien	Est en conformité avec les dispositions énoncées dans les directives	Is in conformity with the following standards or standardized documents
<b>89/392/EEG ; 89/336/EEG; 73/23/EEG ; EN 50144, EN 55014 en EN 61000</b>			
Nederland, Breda september 2007	Die Niederlande, Breda September 2007	Pays-Bas, Breda Septembre 2007	Netherlands, Breda September 2007
Carat Centrale BV, Breda Nederland, H.J. van Rij			
Algemeen directeur	Geschäftsführer	Directeur Général	General manager

Konformitetserklæring	Declaración de conformidad	Declaração de conformidade	Dichiarazione di conformità
Vi	Nosotros	Nós	Nuestro,
<b>Carat Centrale BV, Nikkelstraat 18, Breda, Nederland</b>			
Erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt	Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto	Dichiariamo, assumendone la piena responsabilità, che el prodotto
<b>SL-1502 Laser</b>			
Er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:	Está en conformidad con los siguientes documentos o normativas	Cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:	È conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti
<b>89/392/EEG ; 89/336/EEG; 73/23/EEG ; EN 50144, EN 55014 en EN 61000</b>			
Nederland, Breda september 2007	Holanda, Breda Septiembre 2007	Holanda, Breda Setembro 2007	Olanda, Breda Septiembre 2007
Carat Centrale BV, Breda Nederland, H.J. van Rij			
Algemeen directeur	Director General	Director Geral	Direttore Generale

